

RESTAURATION D'UN QUARTIER ANCIEN A BLAGOEVGRAD

Bien souvent, les villes qui ont connu un grand développement à l'époque contemporaine ne conservent que quelques quartiers anciens, de dimensions restreintes. Les bâtiments anciens ont, en partie, disparu ou bien ont été remaniés et modifiés. Leur structure ancienne a, souvent, été profondément altérée. Des réglementations différentes ont changé le tracé des rues de ces quartiers. Ils se trouvent, dans la plupart des cas, en dehors du centre ancien, dans les faubourgs et sont entourés d'immeubles d'habitation récents, d'une médiocre architecture. Ils semblent tout désignés pour servir de réserve de terrains pour l'extension de l'agglomération. Il est difficile, dans ce cas, de les qualifier de centres anciens ou de quartiers protégés („réserves“ selon la terminologie bulgare). Cette situation constitue une sérieuse entrave à leur conservation.

Nous considérons pourtant que, même dans ces circonstances, il est indispensable de tout faire pour conserver ces ensembles qui constituent le dernier lien entre la population et les vestiges matériels de son passé... Ce problème présente deux aspects fondamentaux: historique et culturel, économique.

Du point de vue historique et culturel, je considère que le petit nombre d'ensembles qui subsiste doit être conservé, surtout lorsqu'il y a peu de monuments dans l'agglomération.

Mais ce problème est bien difficile à résoudre dans le contexte économique contemporain, car il est essentiel de savoir comment utiliser les bâtiments sauvegardés. Il faut aussi justifier leur conservation au plan financier. Néanmoins, quelles que soient les difficultés rencontrées dans cette voie, je considère qu'il faut retenir le principe de la conservation de ces quartiers anciens. L'enthousiasme et l'ingéniosité nous aideront dans cette tâche. . .

Je voudrais vous exposer une modeste expérience tentée en ce domaine. La ville de Blagoevgrad ne conserve plus que deux quartiers anciens, autour de son église renfermant un précieux iconostase. Les maisons de ce quartier sont en mauvais état, certaines ont été démolies. De nouvelles dispositions du plan d'aménagement ont altéré la structure de ces quartiers. Leur proximité de la place centrale, leur environnement naturel — la rivière

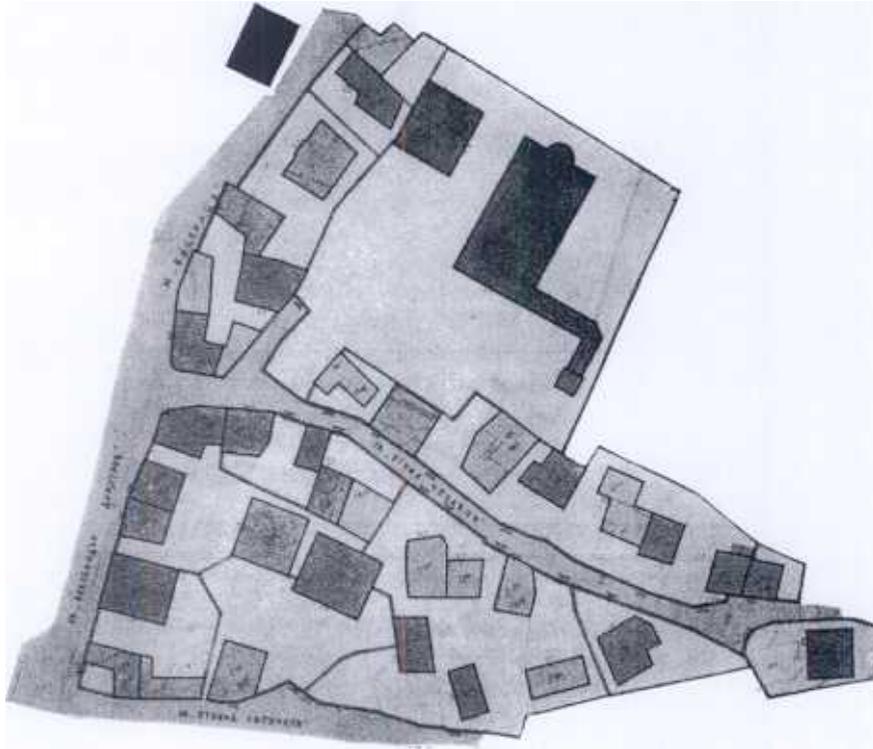
et une colline verdoyante — ont conduit à décider la construction, sur la place de l'église, d'un centre culturel comprenant une maison des jeunes, une bibliothèque, un musée, une galerie d'art et un théâtre. L'église sera au coeur de ce nouvel ensemble.

Nous avons alors suggéré de conserver les deux quartiers anciens, dans le cadre du projet de centre culturel. L'idée a été discutée et, malgré de grandes difficultés, elle a fait son chemin.

La mise au point définitive du projet vient d'être arrêtée. En raison du peu de terrain disponible sur la place on n'a conservé du programme du centre culturel que la maison des jeunes et le musée. Quelques monuments historiques, d'époque et d'intérêt divers, seront transformés pour servir de salles d'exposition complémentaires au musée, ainsi que des maisons ayant abrité des personnages historiques. Les salles d'exposition principales seront dans le bâtiment même du musée et les visiteurs pourront ensuite mieux connaître l'histoire de la ville à travers ses monuments, qu'ils aborderont dans un ordre étudié. Les édifices auront ainsi une double fonction: ils seront en eux-mêmes „objets d'exposition“, tout en abritant des salles du musée. On visitera ainsi, successivement, la maison du grand éveillé des consciences de l'époque du Réveil national bulgare—Gueorgui Izmirliev — l'église, la maison d'un héros national — Todor Anguelov — Bojanata — une maison de paysan, une maison citadine pauvre, une maison d'artisan et sa boutique, une riche maison citadine et, enfin, le club du Parti communiste de la première période. On pourra se reposer, après la visite, dans un agréable salon de thé.

D'autres maisons de ces quartiers abriteront un club culturel et la salle de réception du Conseil Populaire de la Ville. Quelques maisons resteront habitées par leurs propriétaires.

On remontera, sur des terrains libres, des maisons du 19ème siècle qui ne pouvaient être conservées à leur emplacement d'origine. Ces maisons seront utilisées par le musée pour loger des spécialistes venant visiter la ville. Les locaux commerciaux de certaines maisons seront mis à profit pour installer une librairie, une boutique de souvenirs, tandis



1. Blagoevgrad. Projet de reconstruction.

que d'autres maisons seront transformées en bureaux pour des services culturels.

La réalisation de ce projet — construction du musée, aménagement des quartiers anciens — s'étalera sur cinq ans. . . Les travaux ont commencé

en 1975. Nous espérons que cette opération contribuera à enrichir notre expérience des problèmes de réanimation des quartiers anciens.

Ivan VANGUELOV, Bulgarie

SUMMARY

Modern towns often retain only a few small sections of vernacular architecture whose original structure has often been tampered with by the regulatory agencies. They are frequently outside the town centre and very difficult to preserve.

The two old quarters near the old church in Blagoevgrad illustrate this point. The National Institute of Historical Monuments has proposed the construction of a youth centre nearby. The size of the buildings to

be constructed has been reduced and some of the old buildings, including the church, have been put to museological uses. The museum presentation is, therefore, enriched by buildings of historical and ethnographical value while the youth centre and the museum will bring new life to this part of the town.

1. Blagoevgrad. Reconstruction program for an old area.